



Agencia de Cooperación  
Internacional del Japón



60 years  
Japan's Official Development Assistance



Prólogo	2
AOD de Japón	3
Área Prioritaria de Crecimiento Económico con Equidad	4
Área Prioritaria de Medio Ambiente y Prevención de Desastres	7
Cooperación el Alianzas Público Privadas	10
Programa de Cooperantes Voluntarios Japoneses	11
Actividades destacadas del Año 2014	14



Como Representante Residente de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón **JICA** en Colombia, tengo el agrado de presentar en este breve informe las actividades que hemos desarrollado durante el año 2014. Durante este último año hemos llevado a cabo importantes actividades destinadas a la consolidación de nuestra cooperación y asistencia hacia Colombia orientada hacia dos áreas prioritarias. La primera es “Crecimiento Económico con Equidad” para fortalecer el desarrollo local por medio de la promoción del empoderamiento y autogestión de las comunidades del área rural. Igualmente, mejorando la capacidad institucional para una mayor competitividad de Colombia frente a los mercados internacionales. La segunda “Medio Ambiente y Prevención de Desastres” con el objetivo de fortalecer la capacidad de reducción del riesgo de desastres naturales ante los cuales queremos aportar la experiencia del Japón en esta materia.

Por otra parte, hemos comenzado a desarrollar diferentes iniciativas en torno al fortalecimiento de alianzas entre el sector público y privado las cuales ya se encuentran generando buenas experiencias basadas en asistencia técnica del Japón.

En el año 2015 dinamizaremos nuestra cooperación con el inicio de varios proyectos importantes. Además se cumplirán los 30 años del envío de nuestros voluntarios a Colombia. De la misma forma Colombia pasará a ser un país con calificación de renta media alta superior a partir del próximo año por lo cual necesitamos para nuestra cooperación mayor eficiencia y eficacia vinculando la iniciativa y disposición de recursos colombianos con miras a lograr nuestra meta más grande que es obtener los mejores resultados en beneficio del pueblo colombiano.

Para nosotros es muy valiosa la difusión de nuestras actividades con el ánimo de mostrar a todos los colombianos, los avances y logros obtenidos por parte de todas las entidades, instituciones y organizaciones Colombianas receptoras de nuestra cooperación para lograr un mayor beneficio que posibilite aún más el desarrollo para este país.

Esperamos que la información y los datos contenidos en el presente informe, sirvan para que todas aquellas las instituciones y colombianos en general, puedan en un futuro cercano, beneficiar a Colombia a través de nuestra asistencia.

**Hidemitsu SAKURAI**  
Representante Residente  
**JICA** Colombia

Director  
**Hidemitsu SAKURAI**

Editor en Jefe  
**Ricardo CHIKU**

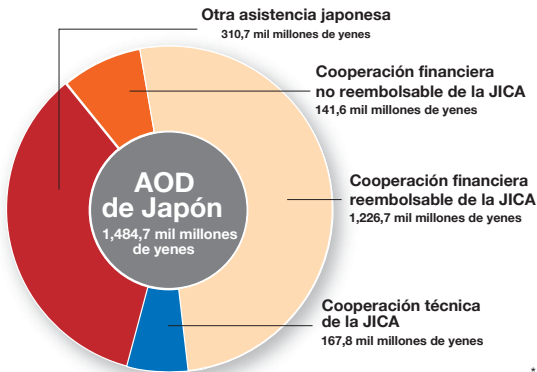
**Editores**

Kiriko OKUDA  
Yoshimoto SHIMIZU  
Oscar ANGEL  
Catalina BASTIDAS  
David BLANCO  
Tetsuko KIMURA  
Mariko MIYATA  
Johana FAJARDO

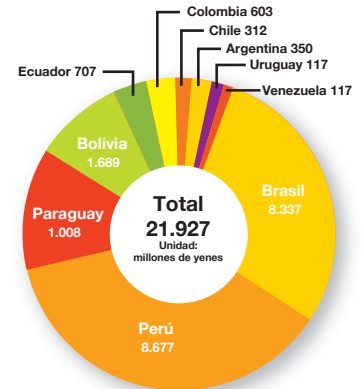
**Diseño y Diagramación**  
Diga - Comunicación Visual

**Preprensa e Impresión**  
Diga - Comunicación Visual

## AOD de Japón\*



Contenido del programa	2012
Aceptación de Becarios	26.081
Envío de Expertos	9.325
Envío de Misiones de Estudio	9.021
Envío de Voluntarios JOCV	984
Envío de otros Voluntarios para el extranjero	329



\* Cifras correspondientes al Año Fiscal Japonés 2012 (1 Abril 2012 - 31 Marzo 2013)

## Cooperación de JICA en Colombia

NUMERO DE PERSONAS					
	BECARIOS	EXPERTOS	MISIONES	JÓVENES VOLUNTARIOS	OTROS VOLUNTARIOS
2012	157	11	39	4	11
<b>Total Acumulado</b>	<b>4,430</b>	<b>484</b>	<b>1,615</b>	<b>234</b>	<b>78</b>

MONTO DE LA COOPERACIÓN (miles de ¥)							
	BECARIOS	EXPERTOS	MISIONES	JÓVENES VOLUNTARIOS	OTROS VOLUNTARIOS	DONACIÓN DE EQUIPOS	OTROS
2012	184,928	100,623	125,387	72,573	115,125	0	4,246
<b>Total Acumulado</b>	<b>7,871,850</b>	<b>4,659,548</b>	<b>10,126,966</b>	<b>2,712,324</b>	<b>821,467</b>	<b>3,096,779</b>	<b>652,944</b>





Colombia sigue consolidando un crecimiento económico estable impulsado por la actividad económica de las zonas urbanas. Sin embargo, aún persisten grandes desigualdades de ingresos dentro de la población económicamente activa. Por ello, es importante lograr un desarrollo a largo plazo que permita la reconstrucción de las regiones, la consolidación de la paz y la prevención de nuevos conflictos por medio de la promoción de la descentralización regional. Así mismo, se requiere una política para fortalecer los espacios y mecanismos de coordinación entre la administración local, la comunidad y el sector privado, y de esta forma lograr la creación de empleos con crecimiento regional a futuro.

## Proyecto para el Desarrollo de las Capacidades de Gestión de la Seguridad del Sistema de Información para la Promoción de la Política de Restitución de Tierras

El 2014 marcó el comienzo del segundo año de implementación de este proyecto que busca el fortalecimiento de las capacidades de gestión de la seguridad informática para las instituciones que hacen parte del Sistema de Información de Tierras. Bajo la gestión de la Unidad Administrativa Especial de Restitución de Tierras Despojadas (URT) como contraparte principal, el Instituto Colombiano de Desarrollo Rural (INCODER), el Consejo Superior de la Judicatura (CSJ), el Instituto Geográfico Agustín Codazzi (IGAC), la Superintendencia de Notariado y Registro (SNR), y la Unidad para la Atención y Reparación Integral a las Víctimas (UARIV), el proyecto se consolidó como uno de los proyectos más exitosos debido a la gran sinergia entre el equipo de Expertos Japoneses y las contrapartes Colombianas.

Durante el 2014, como parte del proyecto se fortalecieron los aspectos tecnológicos de seguridad informática tanto en plataformas abiertas como cerradas, se introdujo a la tecnología de los sistemas de almacenamiento masivo en bases de datos, y se dio acompañamiento en el diseño de los sistemas de información, así como el diseño de la política de seguridad y su implementación a través de seminarios y grupos de trabajo técnicos.



Asimismo, durante el mes de Agosto **JICA** realizó en Japón el segundo entrenamiento de capacidades técnicas para conocer las últimas tendencias en seguridad y contramedidas para amenazas informáticas, mejores prácticas e innovación, de esta forma elevando el número de personas capacitadas dentro del proyecto a diecisiete. A través de los planes de acción elaborados por los becarios, se busca que el conocimiento adquirido durante la capacitación se transmita eficientemente al equipo de trabajo para maximizar los objetivos alcanzados.

En Noviembre vino una misión Japonesa encargada de evaluar los alcances logrados hasta ahora por el proyecto, escuchar a las contrapartes y establecer los principales retos existentes para la correcta ejecución de la segunda mitad del proyecto, todo esto a partir del contexto que vive el país y la aplicación de la ley 1448.

## Proyecto Un Pueblo Un Producto “OVOP” Colombia



Con la llegada en marzo de 2014 del experto de largo plazo Sr. Yasuaki Tanaka Coordinador del Proyecto / Desarrollo Programa de Capacitación del Proyecto OVOP Colombia inició oficialmente este proyecto; el cual tiene una duración de 4 años, es decir, hasta el febrero del 2018.

Su objetivo es establecer un modelo de desarrollo local incluyente basado en los principios del movimiento OVOP como una estrategia de la política de desarrollo local en Colombia. A partir de un concurso nacional realizado en el 2010 se seleccionaron las 12 iniciativas (12 departamentos) en que se está ejecutando el proyecto: Agroturismo y ecoturismo en reservas naturales y fincas agroecológicas – Sibunday (Putumayo), Artesanías de La Chamba – La Chamba (Tolima), Artesanías en fique – San Vicente (Antioquia), Elaboración de joyas en técnica de filigrana – Mompox (Bolívar), Panela pulverizada – El Socorro (Santander), Queso Paipa – Paipa (Boyacá), Sombrero fino “Vuelto” – Tuchín (Córdoba), Tierraadentro: “Hacia una experiencia



etnoturística” – Inzá (Cauca), Turismo astronómico – Villavieja (Huila), Festival camino del Quindío – Filandia (Quindío), Parque de la agricultura interactiva, turismo rural comunitario – Susa (Cundinamarca) y Fiesta al sol “Inti Raymi” – El Nudo de Wuaka del pueblo de los pastos (Nariño).

Para el desarrollo del proyecto se ha establecido un comité nacional conformado por 9 entidades nacionales firmantes del Registro de Discusiones, comités departamentales en algunos de los departamentos y comités locales en algunos de los municipios. Se espera consolidar este esquema durante la ejecución del proyecto.

Desde julio, el proyecto cuenta con la asistencia técnica y experticia del líder del proyecto Sr. Takashi Aoki.

Dos expertas japonesas de corto plazo en las áreas de desarrollo comunitario y Mipymes con la colaboración de 2 consultoras nacionales en las mismas áreas visitaron el país con el fin de contribuir con insumos para la elaboración de la línea de base del proyecto.

Por ser un proyecto interinstitucional, intersectorial, con participación de entidades nacionales, departamentales y municipales y comunidad se espera que a principios del 2015 se tenga la estrategia de comunicación que permita visibilizar, socializar, establecer canales de comunicación, difundir y generar lazos de pertenencia hacia el proyecto y la filosofía del movimiento OVOP.

En el segundo semestre del 2014 se elaboraron los planes de acción de las 12 iniciativas, los cuales se ejecutarán en el 2015.

En diciembre se realizó el Comité de Coordinación Conjunto JCC con el fin de aprobar las modificaciones a la Matriz de Diseño del Proyecto PDM y la ejecución de los planes de acción de las iniciativas. Durante este mes una misión de Japón vino para evaluar y realizar recomendaciones para la ejecución del proyecto.



## Curso Internacional Política Urbana y Gestion de Proyectos Urbanos Integrales



La cooperación de **JICA** en los temas relacionados con la planificación urbana hacia Colombia comenzó hace más de una década. De 2003 a 2007 por solicitud del Departamento Nacional de Planeación (DNP) se llevó a cabo el proyecto de cooperación técnica “Planificación Urbana y Reajuste de Terrenos” mediante el cual se capacitaron en Japón profesionales colombianos pertenecientes a las secretarías de planeación de las principales ciudades. Posteriormente el DNP y **JICA** llevaron a cabo tres ediciones del curso internacional “Planificación Urbana y Mecanismos de Gestión del Suelo” entre 2010 y 2012, capacitando un total de 51 funcionarios de 9 países invitados.

Con el propósito de darle continuidad a este exitoso proceso y brindar a los países de América Latina la oportunidad de mejorar sus conocimientos y técnicas en el campo de la Política Urbana, DNP y **JICA** ejecutaron el primer Curso Internacional de Planificación Urbana y Gestión de Proyectos Urbanos Integrales, el cual se desarrolló entre el 17 de febrero y el 14 de marzo de 2014 teniendo como sedes las ciudades de Bogotá D.C. y Medellín.

## Proyecto para la Inclusión Social de las Víctimas del Conflicto con Discapacidad

Con base en la Ley 1448 de 2011 denominada Ley de Víctimas, el Gobierno Colombiano tiene el compromiso de atender y reparar de manera integral a las víctimas del conflicto (aproximadamente 12 % de la población total), durante los 10 años de vigencia de la Ley; la Unidad de Víctimas la entidad pública del orden nacional responsable de la ejecución de esta tarea. Además, la promulgación de la Ley 1618 de 2013 “Ley de Discapacidad”, por medio de la cual se establecen las disposiciones para garantizar el pleno ejercicio de los derechos de las personas con discapacidad. A pesar de las leyes anteriores, la comprensión de la situación actual de las víctimas del conflicto con discapacidad es insuficiente. Se estima que existen al menos 353.000 víctimas del conflicto con discapacidad, ya que la proporción de personas con discapacidad con respecto a la población total de Colombia es de alrededor de 6,3 % (Censo Nacional, 2005). No obstante, de éstas tan solo cerca de 130.000 aparecían en el Registro Único de Víctimas con corte al 1 de Mayo de 2014.





En este contexto, el Gobierno Colombia le solicitó oficialmente al Gobierno del Japón la realización de este proyecto de cooperación técnica con el propósito de promover la inclusión social de las víctimas del conflicto con discapacidad. Para la formulación de este proyecto se realizaron talleres con los territorios beneficiarios, visitas de expertos japoneses a Colombia reuniones con las contrapartes colombianas para acordar los lineamientos técnicos del proyecto.

El 4 de julio de 2014 se firmó el Registro de Discusiones que contiene los detalles del proyecto. La contraparte del proyecto será la Unidad para la Atención y Reparación Integral a las Víctimas quien coordinará la ejecución con el Ministerio de Salud y Protección Social, la Dirección para la Acción Integral contra Minas Antipersonal DAICMA, las gobernaciones de Antioquia y Santander, y las alcaldías de Granada y El Carmen de Chucurí. Los principales beneficiarios del proyecto son las víctimas del conflicto con discapacidad. Los beneficiarios secundarios serán las demás personas con discapacidad.

En el mes de octubre de 2014 una misión de **JICA** Central estuvo visitando los municipios piloto de la primera fase con el fin de explorar las posibilidades de iniciar el proyecto a principios del 2015. El proyecto tendrá una duración de 5 años a partir de la llegada del primer experto japonés a Colombia.

## COOPERACIÓN EN CIENCIA Y TECNOLOGÍA PARA PROBLEMAS GLOBALES

### Proyecto de Desarrollo y Adopción de un Sistema de Producción de Arroz de Bajo Uso de Insumos para Latinoamérica a través de Mejoramiento Genético y Tecnologías Avanzadas de Manejo del Cultivo



El cambio climático en los últimos años ha producido la amplificación de los episodios de invierno y de verano en todo el mundo. Esta tendencia del clima mundial afecta con mayor intensidad a los países del trópico, incluyendo a Colombia, que padeció las desastrosas inundaciones del 2011 en todo el territorio nacional y la impresionante sequía a comienzos del 2014 en la Orinoquía, para citar dos ejemplos recientes.

Con miras a afrontar este fenómeno desde el punto de vista de seguridad alimentaria y mitigación del cambio climático, comenzó uno de los proyectos más ambiciosos que se firmaron durante el 2014. Por primera vez en Colombia se logra la asociación con Japón para desarrollar Cooperación en Investigación en Ciencia y Tecnología para el Desarrollo Sostenible (Science and Technology Research Partnership for Sustainable Development –SATREPS–), con la participación de las Universidades de Tokio, Kiushu, de Agricultura y Tecnología de Tokio y el Instituto Nacional para las Ciencias Agrobiológicas, bajo la cofinanciación de **JICA** y JST. El objetivo del proyecto es el de mejorar las técnicas de producción de arroz con el uso eficiente de recursos como el agua, y el método de implementación de las mismas adecuado para el medio ambiente Colombiano. Son cuatro las líneas de investigación que se trabajan:

- Mejoramiento de variedades de Arroz Colombiano con mayor capacidad de absorción de agua y nitrógeno
- Desarrollo tecnológico para el manejo eficiente de las tierras de cultivo
- Desarrollo tecnológico de manejo de irrigación para las variedades desarrolladas de arroz a nivel de cuenca de riego
- Construcción de un sistema práctico para la transferencia de tecnología y la formación de capacidades del cual se beneficiarán especialmente los pequeños productores

El proyecto cuenta con la colaboración de varias entidades nacionales dentro de las que se destacan Fedearroz-FLAR, CIAT, y la Universidad del Valle con el apoyo de la Agencia Presidencial de Cooperación Internacional de Colombia (APC). Se espera que los resultados puedan extenderse hacia otros países de la región.

El Territorio colombiano presenta unas condiciones geográficas que lo hacen propenso a muchos desastres naturales como erupciones volcánicas, terremotos e inundaciones. Adicionalmente, a causa del calentamiento global de los últimos años, las lluvias torrenciales han ocasionado muchos daños así como las sequías prolongadas. Igualmente en Colombia, debido a los daños y pobreza que ha dejado el conflicto interno, la población ha sido desplazada drásticamente de las zonas rurales hacia las ciudades, ocasionando problemas ambientales urbanos por insuficiencia en la infraestructura básica.

Por esta razón, frente a los problemas medioambientales, una tarea importante de desarrollo es el fortalecimiento de las iniciativas para prevenir y mitigar los desastres y la promoción del conocimiento y tecnología para el control y uso sostenible de los recursos naturales y la conservación de la biodiversidad.

## Proyecto de Cooperación Técnica para el Fortalecimiento de la Capacidad de la Gestión del Riesgo de Inundaciones



*Primera Misión de estudio preliminar*



*Segunda Misión de Estudio de Planificación Detallada*



El 23 de octubre se llevó a cabo la firma de la Minuta de la Reunión y el borrador del Registro de Discusiones del Proyecto De Cooperación Técnica para el Fortalecimiento de la Capacidad de la Gestión del Riesgo de Inundaciones entre la Unidad Nacional para la Gestión del Riesgo de Desastres-UNGRD, el Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios Ambientales-IDEAM, la Agencia Presidencial de Cooperación Internacional de Colombia-APC Colombia y la Agencia de Cooperación Internacional de Japón-JICA.

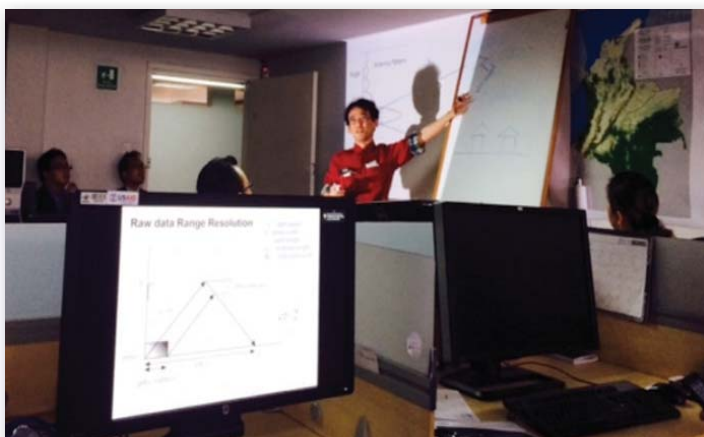
Este documento recoge las discusiones y acuerdos sobre el marco de cooperación que se llevaron a cabo con las entidades colombianas ejecutoras, entre el 13 de octubre y el 1 de noviembre de 2014, siendo éste el inicio del proceso de firmas de documentos antes de la implementación del Proyecto. Durante ese periodo miembros de JICA Central del Departamento de Planificación de Cooperación, de Medio Ambiente Global y de Manejo de Desastres estuvieron recolectando y organizando la información necesaria para la implementación del Proyecto, así como los diferentes aspectos a tener en cuenta como insumos para la obtención de los resultados del estudio.

El periodo de duración del Proyecto de cooperación será de tres años. El área beneficiaria directa será según acuerdo entre las partes, la Cuenca del Río Negro (no. 2306) que se encuentra el municipio de Útica, escogida como sitio piloto y el área beneficiaria indirecta será la totalidad del territorio de Colombia. El piloto, pretende realizar actividades como: la zonificación de riesgos, el fortalecimiento del sistema de alerta temprana de inundaciones y la elaboración del plan de gestión integral de una cuenca, incluyendo la elaboración del plan de gestión integral de inundaciones.



## Proyecto de colaboración entre IDEAM y JAXA denominado: “Deforestation and Biomass Monitoring Using Remote Sensing in Colombia for REDD-MRV”

El pasado 24 de mayo, ALOS-2 (Advanced Land Observation Satellite) fue lanzado desde el Centro Espacial de Tanegashima, comenzando una nueva era de la observación de la tierra enfocada hacia la construcción de sociedades más resilientes, el estudio de la biomasa y de los efectos de la deforestación en el mundo. En concreto, JAXA está llevando a cabo actividades de investigación y desarrollo para mejorar las tecnologías de observación de alta resolución desarrolladas por ALOS para satisfacer necesidades sociales como: (1) monitoreo en áreas de desastre, (2) actualizaciones para la gestión del suelo, (3) monitoreo de las áreas cultivadas, y (4) vigilancia a nivel global de los bosques húmedos tropicales. El lanzamiento de ALOS-2 se llevó a cabo casi un mes después de la firma del convenio de colaboración entre JAXA y la **JICA** por el presidente Okumura (JAXA) y el presidente Tanaka (**JICA**) en Tokio. Desde JICA Colombia, celebramos este acuerdo por medio del cual se pretende contribuir a resolver varios desafíos en los países en desarrollo mediante el uso de la ciencia espacial de alto nivel a través de las imágenes de JAXA, combinado con el alto nivel del recurso humano y el apoyo de la cooperación técnica **JICA**.



En este sentido, del 25 al 30 de mayo de 2014 estuvo visitándonos en Colombia una misión conformada por especialistas pertenecientes al Earth Observation Research Center (EORC) y a la Agencia de Exploración Aeroespacial de Japón (JAXA) para dar inicio al acuerdo de colaboración entre el Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios Ambientales (IDEAM) y JAXA, denominado “Deforestation and Biomass Monitoring Using Remote Sensing in Colombia for REDD-MRV”. En esta primera etapa se realizó un taller en las instalaciones del IDEAM con el objetivo de ampliar las capacidades de análisis de imágenes satelitales ALOS, a través de un entrenamiento en el uso de software de libre distribución. En esta ocasión se contó con la participación del equipo REDD del IDEAM, Corpochivor, IGAC, Fundación Moore, The Nature Conservancy y por la parte japonesa participaron JAXA, RES-TEC y **JICA** Colombia (en calidad de observador).

## Seminario: “Area Business Continuity Management” / Plan de continuidad del negocio después de la ocurrencia de un desastre, a cargo del Dr. Hitoshi Baba, Asesor Senior área de gestión de desastres de JICA Tokio

El 23 de octubre de 2014 se realizó el seminario sobre el plan de continuidad del negocio después de la ocurrencia de un desastre, esta fue una importante oportunidad para compartir experiencias y lecciones aprendidas desde la parte japonesa. Iniciativa en la que particularmente Japón ha sido pionero y donde se quiso manifestar la importancia que implica la vinculación del sector privado en todas las actividades relativas a la gestión del riesgo de desastres y cómo a través de estas buenas practicas se puede proteger la actividad productiva en caso de la ocurrencia de un desastre.



Dicho seminario fue presentado por primera vez en América Latina, en la Plataforma Regional para la reducción del Riesgo de Desastres en las Américas, realizada en Guayaquil-Ecuador por la Oficina de la Naciones Unidas para la Reducción del Riesgo de Desastres-UNISDR. Esta fue la segunda vez que se realizó la presentación en la región y muy posiblemente será presentada en la Tercera Conferencia de Naciones Unidas para la Reducción del Riesgo de Desastres que se llevará a cabo del 14 al 18 de marzo de 2015 en Sendai-Japón.

El compartir este tipo de iniciativas nos permite generar una conciencia común a futuro sobre la necesidad de la vinculación del sector privado en todas las actividades de la gestión del riesgo, así como en el desarrollo de alianzas público-privadas, con el fin de estar mejor y más preparados ante la ocurrencia de un desastre.



## COOPERACIÓN EN CIENCIA Y TECNOLOGÍA PARA PROBLEMAS GLOBALES

**JICA**, en coordinación con la Agencia de Ciencia y Tecnología del Japón (JST) y la Sociedad Japonesa para la Promoción de la Ciencia (JSPS), ofrece esta modalidad para atender asuntos globales y fortalecer la capacidad científica y tecnológica en países en desarrollo, por medio del envío de investigadores japoneses o utilizando la modalidad denominada Alianza de Investigación en ciencia y tecnología para el Desarrollo Sostenible -SATREPS. Esta cooperación se orienta a temas prioritarios de medio ambiente y energía; utilización de recursos biológicos; prevención de desastres naturales; y control de enfermedades infecciosas, las cuales configuran preocupaciones del orden global que conllevan esfuerzos científicos transnacionales. Son instituciones elegibles para esta cooperación las universidades, los centros e institutos de investigación públicos o que desarrollen actividades de interés público.

Información relacionada:

■ Envío de investigadores: <http://www.jsps.go.jp/english/e-oda/about.htm>

■ Asociación en Investigación en C&T para el Desarrollo Sostenible (SATREPS): <http://www.jst.go.jp/global/english/about.html>

## Proyecto Aplicación de las Tecnologías más Avanzadas para el Fortalecimiento de la Investigación y Respuesta a Eventos de la Actividad Sísmica, Volcánica y Tsunami, y el Mejoramiento de la Gestión del Riesgo

En respuesta a la solicitud hecha por el Gobierno de la República de Colombia al Gobierno de Japón, el 16 de abril de 2014 para desarrollar investigaciones conjuntas en el área de prevención y mitigación de desastres, la Agencia de Ciencia y Tecnología del Japón (JST) y la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (**JICA**) anunciaron que la propuesta de Colombia había sido seleccionada de entre varias iniciativas a nivel global dentro del marco del programa SATREPS.



Con el objetivo de intercambiar opiniones con las autoridades pertinentes del gobierno de Colombia, por medio de reuniones y visitas de campo, la misión japonesa conformada por miembros de **JICA** casa matriz, JST, Universidad de Nagoya, Universidad de Tohoku y Universidad de industria de Tokio visitó Colombia del 23 de Septiembre al 4 de octubre. Como resultado de dicho intercambio, ambas partes llegaron a un entendimiento mutuo y firmaron la Minuta de Reunión, para el avance en la evaluación e investigación de terremotos, tsunamis y actividad volcánica.

La ceremonia de la firma contó con la participación de destacados directivos y técnicos de las entidades vinculadas al proyecto, tales como Hidemitsu Sakurai, Representante Residente de **JICA** Colombia; Masafumi Nagaishi, Asesor Senior de la Dirección General de **JICA** Central, Hiroyuki Kumagai, de la Universidad de Nagoya de Japón; Sandra Bessudo Lion, Directora General de APC Colombia; Oscar Paredes Zapata, Director General del Servicio Geológico Colombiano; Carlos Iván Márquez Pérez, Director General de la Unidad Nacional para la Gestión del Riesgo de Desastres; Contralmirante Ernesto Durán González, Director General Marítimo de DIMAR; Javier Pava Sánchez, Director General del IDIGER; Ignacio Mantilla Prada, Rector de la Universidad Nacional de Colombia; funcionarios del Servicio Geológico Colombiano, y representantes del Gobierno Nacional.



## Proyecto de Hidrotratamiento de Aceites Vegetales-Universidad Nacional de Colombia sede Medellín



El Dr. Sachio Asaoka, del Japan Cooperation Center of Petroleum y el Dr. Koji Sakashita, Presidente de la Oficina de Ks Processtech estuvieron del 20 de octubre al 12 de noviembre apoyando y supervisando los resultados finales del Proyecto de Hidrotratamiento de Aceites Vegetales, siendo éste el 6to despacho de los expertos japoneses durante el transcurso de los 3 años del proyecto, dentro del cual se diseñó y puso en marcha un reactor para la conversión de aceites vegetales en biodiesel mediante hidrogenación.



Entre otros resultados esperados encontramos la formación de estudiantes de post-grado y la elaboración de un artículo científico denominado "Catalytic hydroconversion of palm oil to hydrocarbons based-green diesel", que será próximamente publicado a nivel internacional y en revistas indexadas nacionales.

## COOPERACIÓN EN ALIANZAS PÚBLICO PRIVADAS

Como una de las nuevas estrategias de **JICA** para impulsar el desarrollo y teniendo en cuenta el aporte importante que el Japón puede proporcionar para ello mediante su desarrollo tecnológico a nivel global JICA se encuentra apoyando diferentes sectores tecnológicos del Japón para difundir aprendizajes, metodologías y herramientas que puedan ser benéficas.



Utilizando esta modalidad, la compañía Japonesa My Wood II se encuentra interesada en implementar su tecnología para el aprovechamiento del tronco de la palma de aceite en la fabricación de tableros aglomerados beneficiando de esta forma a los palmicultores colombianos. El después de visitar Colombia en varias ocasiones con el soporte de **JICA** se ha concluido un primer estudio de factibilidad y próximamente se espera iniciar con las primeras pruebas de fabricación.



Como bien es sabido, las enfermedades coronarias en Colombia son una importante causa de mortalidad por ello TERUMO Corporation, compañía Japonesa pionera en el desarrollo de instrumentación, ha desarrollado nuevas técnicas de tratamiento coronario que no son invasivas, con las cuales se puede obtener mayor éxito en la operación, menor tiempo para la recuperación de los pacientes y menor costo de tratamiento. Por ello **JICA** y TERUMO han decidido llevar a cabo un programa conjunto de capacitación para médicos de países de Latinoamérica dentro de los cuales se encuentra Colombia.

La Fundación Instituto Cardio Infantil que es una entidad especializada en tratamiento del corazón, es la entidad colombiana encargada de la selección de los médicos que participarán en esta capacitación y también se encargará de generar estrategias para que este tipo de tratamientos sea conocido y aplicado en un futuro cercano en diferentes regiones de Colombia. En agosto viajaron a Japón 5 médicos cirujanos cardiovasculares para recibir el entrenamiento y posteriormente en octubre fueron visitados por médicos Japoneses.

Fotos cortesía de Terumo Corporation





Cooperante voluntario joven trabajando con campesinos de la región de Cundinamarca en el área de desarrollo comunitario, Alcaldía de Susa.

## Historia

El Programa de Cooperantes Voluntarios Japoneses en el Exterior (JOCV) de **JICA** inicia en el año de 1965 con el envío de Voluntarios a la República de Laos. Con el tiempo, el programa expande su rango de actuación a varios países en vía de desarrollo, hasta que 20 años después llega a Colombia y se establece oficialmente por medio de un acuerdo firmado entre los Gobiernos de Japón y Colombia en enero de 1985. A partir de ese momento y hasta el día de hoy, han venido al país más de 300 Cooperantes Voluntarios japoneses para compartir su experiencia y conocimientos con nosotros.

Durante 30 años, los Cooperantes Voluntarios han brindado su ayuda a diferentes instituciones mediante el trabajo directo con la comunidad, lo cual ha permitido un intercambio técnico y cultural que continuará contribuyendo al desarrollo social y económico del país ahora y en el futuro.



Cooperante voluntario joven trabajando en el área de rehabilitación y terapia ocupacional. El Comité de Rehabilitación, Medellín.

## Características del Programa

El Programa consiste en el despacho de profesionales japoneses quienes, de manera voluntaria, brindan asistencia técnica en diferentes áreas por medio del trabajo con la comunidad, entidades públicas y ONGs. Pueden solicitar a **JICA** el envío de Cooperantes con perfiles específicos que puedan responder a sus necesidades; **JICA** hace el reclutamiento y envío del cooperante más indicado de acuerdo al perfil solicitado; y los Cooperantes seleccionados vienen a Colombia a trabajar en las entidades por un periodo de 2 años. Los Cooperantes se clasifican en dos categorías: Jóvenes (entre 20 y 39 años de edad) y Sénior (entre 40 y 69 años de edad) para adaptarse a las diferentes necesidades de las entidades.

Durante su estadía en Colombia, cada cooperante trabaja de manera muy cercana con un miembro particular de su entidad (llamado la contraparte) quien recibe directamente sus conocimientos, de tal manera que los procesos iniciados no sean interrumpidos con su regreso a Japón. Las contrapartes tendrán la misión, posteriormente, de implementar y continuar multiplicando este conocimiento adquirido para contribuir al desarrollo continuo del país.



Cooperante Voluntario Sénior en el área de Biofertilizantes realizando un proyecto de investigación sobre fertilizantes biológicos alternativos para cultivos. Fundación de Asesoría para el Sector Rural (FUNDASES).

## ACTIVIDADES DE LOS COOPERANTES VOLUNTARIOS JAPONESES

Los Cooperantes trabajan durante los dos años de su estadía en áreas muy diversas, de acuerdo con la visión de **JICA** de contribuir al desarrollo inclusivo y dinámico de países en vía de desarrollo como el nuestro. Actualmente tenemos Cooperantes en Colombia que trabajan en las siguientes áreas:

ÁREAS PRIORITARIAS DE COOPERACIÓN	ÁREA GENERAL	ÁREAS ESPECÍFICAS
Crecimiento Económico con Equidad	Empoderamiento y Desarrollo Local	Control de Plagas/Fitopatología
		Desarrollo Comunitario
		Terapia Ocupacional
		Suelos y Fertilizantes Orgánicos
		Educación Especial
	Fortalecimiento de la Capacidad de Competitividad Internacional	Fisioterapia
		Edición Digital de Vídeo
		Energías Alternativas
		Ingeniería de Sistemas
		Control de Calidad
Medio Ambiente y Prevención de Desastres	Desarrollo Comunitario con Énfasis en Prevención de Desastres	Diseño Industrial
		Automatización
	Desarrollo Social Amigable con el Medio Ambiente	Prevención y Atención de Desastres
		Diseño y Planeación Urbanas
		Ingeniería Civil
Actividades Base del Programa de Cooperantes Voluntarios	Crecimiento Saludable de Jóvenes y Adolescentes	Educación Ambiental
		Educación en Escuelas Primarias
	Actividades con la Comunidad Colombo-Japonesa en Colombia	Actividades Juveniles
		Educación de Idioma Japonés



Cooperante Voluntario joven trabajando en el área de Educación Primaria (Área de trabajo de Voluntarios: Crecimiento Saludable de Jóvenes y Adolescentes).



Cooperante voluntario sénior, experto en el área de automatización.



Cooperante voluntario sénior, experto en el área prioritaria de atención y prevención de desastres





*Cooperante Voluntario Sénior trabajando en el problema de Erosión Costera (Área prioritaria de Medio Ambiente). Corporación para el Desarrollo Sostenible del Archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina.*

Las áreas prioritarias de acción de los Cooperantes japoneses corresponden a la estrategia de cooperación acordada entre **JICA** y el Gobierno colombiano. En el área de Medio Ambiente y Prevención de Desastres nuestros Voluntarios han obtenido muy buenos resultados trabajando con entidades como el IDEAM, Secretaría Distrital de Ambiente de Bogotá, y el Departamento Administrativo de Gestión de Riesgo de Desastres (DAGR) de la alcaldía de Medellín.



*Cooperante Voluntario Sénior experto en el área de Energías Renovables (Área prioritaria de Crecimiento Económico con Equidad). SENA Regional Caldas.*

En el área de Crecimiento Económico con Equidad, los Cooperantes han desarrollado trabajos con entidades de formación profesional como el SENA y de desarrollo industrial como el Centro de Ciencia y Tecnología de Antioquia (CTA) o el Centro Nacional de Productividad (CNP). Además, los Cooperantes Voluntarios brindan un apoyo importante al desarrollo comunitario por medio de esfuerzos combinados con los Gobiernos locales. Un ejemplo de esto es su participación en el proyecto OVOP (“Un Pueblo, Un Producto”) y diversos proyectos o iniciativas de inclusión social.

## VOLUNTARIOS QUE LLEGARON A COLOMBIA EN EL AÑO 2014

MES DE LLEGADA	CATEGORÍA	CIUDAD	ÁREA - ESPECIALIDAD	ENTIDAD CONTRAPARTE
Enero	Sénior	Bogotá	Suelos y Fertilizantes Orgánicos	Fundación de asesorías para el sector rural (FUNDASES)
Enero	Sénior	Medellín	Educación en Ciencias	Alcaldía de Medellín, Secretaría de Educación, Escuela del Maestro
Julio	Sénior	Manizales	Automatización	Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA), Regional Caldas
Julio	Joven	Medellín	Educación Matemática	Alcaldía de Medellín, Secretaría de Educación, Escuela del Maestro
Septiembre	Sénior	Bogotá	Control de Calidad	Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA), Distrito capital
Septiembre	Sénior	Armenia	Educación Matemática	Gobernación del Quindío, Secretaría de Educación



Conferencia “Aprendiendo de los Mega desastres”, con la participación Hidemitsu Sakurai, Representante Residente de **JICA** Colombia y Kozo Nagami, Advisor **JICA** HQ.

## Participación de JICA en el Foro Mundial Urbano, Medellín-Colombia

La ciudad de Medellín acogió del 5 al 11 de abril de 2014 el VII Foro Mundial Urbano con un balance positivo, contando con una participación de más de 35.000 visitantes acreditados pertenecientes a instituciones públicas nacionales e internacionales, Organizaciones Internacionales gubernamentales y no gubernamentales, Agencias de Naciones Unidas, Academia, sector privado, sociedad civil, y Representantes de distintos Gobiernos. **JICA** estuvo presente compartiendo su experiencia y lecciones aprendidas en materia de Gestión del Riesgo de Desastres, su iniciativa de Ciudades Futuras, sus proyectos en Colombia y Brasil, y su cultura comunitaria en materia de respuesta a los desastres.



Cooperación Sur-Sur de **JICA**, por la Sra. Hiromi NAI y el Sr. Yukinari HOSOKAWA

## Participación de JICA en la Plataforma Regional para la Reducción del Riesgo de Desastres (RRD) en las Américas-PR14, Guayaquil- Ecuador

**JICA** estuvo presente en este importante evento regional organizado por la Oficina de Naciones Unidas para la Reducción de Riesgo de Desastres (UNISDR) y el Gobierno de Ecuador con la asistencia de aproximadamente 600 participantes.

La delegación de **JICA** contó con la participación del Dr. Baba Hitoshi, Asesor Senior de **JICA**, la Sra. Hiromi Nai, Subdirector de la división de Sur América y el Sr. Yukinari HOSOKAWA, Subdirector de la división de Centroamérica y el Caribe quienes explicaron como **JICA** aprovecha el resultado de su propia cooperación para extenderla hacia otros países por medio de la Cooperación Triangular y la Cooperación Sur-Sur.



Demostración de la Ceremonia del Té, ofrecida por la Embajada del Japón

## Divulgación de la Cultura Japonesa por parte de la Asociación de Exbecarios

Con el apoyo de **JICA** la Asociación Colombiana de Exbecarios del Japón, Nikkoryukai, llevó a cabo el 23 de noviembre el festival Japonés MATSURI 2014 cuyo objetivo es dar a conocer las diferentes manifestaciones culturales del Japón y ponerlas al alcance del público en general integrando a las familias y allegados de todos los ex becarios y amigos del Japón.



## Visita de los mejores equipos de kaizen del Centro de Tecnología de Antioquia a Japón

**JICA** apoyó la visita de 12 líderes de los equipos de kaizen galardonados por el Centro de Tecnología de Antioquia CTA dentro de su programa de mejoramiento “EnPlanta”. Del 18 al 22 de agosto los integrantes de la misión tuvieron la oportunidad de visitar compañías Japonesas para intercambiar experiencias sobre el mejoramiento continuo. La coordinación de las visitas fue facilitada por la oficina de Procolombia en Tokio.



# LISTADO DE BECARIOS COLOMBIANOS ACEPTADOS PARA EL PROGRAMA DE CAPACITACIÓN Y DIÁLOGO DE JICA EN JAPÓN AÑO 2014

MODALIDAD DE CURSO	NOMBRE DEL CURSO	FECHA		SELECCIONADO (S) A LA BECA	INSTITUCION DEL SELECCIONADO	CIUDAD
		INICIO	TERMINO			
General	Community Based Disaster Risk Management	1/6/14	2/15/14	Silvia URBINA RESTREPO	AGENCIA NACIONAL DE INFRAESTRUCTURA	BOGOTA. D.C.
				Rodrigo ZAMORANO SANCLEMENTE	ALCALDÍA DE CALI	CALI, VALLE
				Gloria Lucia RUIZ PEÑA	SERVICIO GEOLOGICO COLOMBIANO	BOGOTA. D.C.
Regional	Improvement of Management and Productive Efficiency os SME's in Mercosur	1/13/14	3/1/14	Gisela CRUZ MONTAÑA	DEPARTAMENTO NACIONAL DE PLANEACIÓN	BOGOTA. D.C.
				Edith CAICEDO BARRANTES	BANCOLDEX	BOGOTA. D.C.
Regional	Desarrollo Económico Regional Endógeno Utilizando recursos Locales en los Países de América Central y del Sur	2/13/14	3/15/14	Mary Luz ZULLUAGA ARISTIZABAL	ANSPE	BOGOTA. D.C.
Regional	Rural Development through Life Improvement Approach for Latin Amrica	1/19/14	2/8/14	Javier Ernesto HEREDIA GUERRERO	GOBERNACIÓN DE CUNDINAMARCA	BOGOTA. D.C.
				Carolina BONILLA CORTES	UNIDAD ADM.ESPECIAL DE ORGANIZACIONES SOLIDARIAS	BOGOTA. D.C.
General	Seminar on Criminal Investigation	1/19/14	2/9/14	Rafael Antonio GONZÁLEZ GORDILLO	UNIDAD ADM.ESPECIAL DE ORGANIZACIONES SOLIDARIAS	BOGOTA. D.C.
Regional	Capacity Building of Local Governments for Development with community Participation	5/18/12	5/31/14	Alain Albeiro ECHAVEZ MARTÍNEZ	POLICÍA NACIONAL DE COLOMBIA	NEIVA, HUILA
General	Advocating a Law-oriented Infrastructure to Promote Foreign Direct Investment	5/25/14	7/11/14	Jackelin NIÑO CHACÓN	CAJA DE LA VIVIENDA POPULAR	BOGOTA. D.C.
General	The Land Readjustment Method for Urban Development	5/28/14	7/13/14	Samira Abdalá ALKHATIB HERNÁNDEZ	PROCOLOMBIA	BOGOTA. D.C.
				Maria Carolina POSADA VELANDIA	PROCOLOMBIA	BOGOTA. D.C.
General	Local Governance	6/1/14	7/4/14	Gisela Paola LABRADOR ARAÚJO	DEPARTAMENTO NACIONAL DE PLANEACIÓN	BOGOTA. D.C.
Regional	Dissemination of Productivity Improvement activity in Latin American Countries	6/3/14	7/19/14	Maria Carolina POSADA VELANDIA	CAJA DE LA VIVIENDA POPULAR	BOGOTA. D.C.
General	Sustainable Port Development and Planning	6/4/14	8/12/14	Iván José de Jesús LUZARDO LUNA	ESCUELA SUPERIOR DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA	BOGOTA. D.C.
Regional	Volcanic Disaster Prevention and Management for Central and South American Countries	6/3/14	7/10/14	Andrés JIMÉNEZ FORERO	CENTRO DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA DE ANTIOQUIA	MEDELLÍN, ANTIOQUIA
				Jose Alfredo ROA GUTIERREZ	CENTRO NACIONAL DE PRODUCTIVIDAD	CALI, VALLE
General	Tourism Promotion and Marketing (B)	6/29/14	7/19/14	Karina del Rosario KURE GHISAYS	SOCIEDAD PORTUARIA REGIONAL DE CARTAGENA	CARTAGENA, BOLÍVAR
Regional	Tourism Promotion and Marketing (B)	6/29/14	7/19/14	Lourdes NARVÁEZ MEDINA	SERVICIO GEOLOGICO COLOMBIANO	BOGOTA. D.C.
				Javier VÉLEZ GÓMEZ	ALCALDÍA DE ARMENIA	ARMENIA, QUINDÍO
General	Community Based Disaster Risk Management	6/29/14	8/9/14	Maria Andrea VILLANUEVA VERGARA	PROCOLOMBIA	BOGOTA. D.C.
				Diana Catalina NIÑO SÁNCHEZ	PROCOLOMBIA	BOGOTA. D.C.
Regional	Small and Medium Enterprises - Local Industry Activation for Central and South America	7/29/14	8/29/14	Valery SANCLEMENTE JARAMILLO	PROCOLOMBIA	CALI, VALLE
				Eduardo VÉLEZ SOTO	DEFENSA CIVIL COLOMBIANA	SANTA MARTA, MAGDALENA
Regional	Information Security Technology for Application development engineers	8/3/14	8/30/14	Jorge Alberto PARDO TORRES	CUERPO OFICIAL DE BOMBEROS DE BOGOTÁ	BOGOTA. D.C.
				Ricardo Augusto CORTESGÓMEZ	MINISTERIO DE COMERCIO INDUSTRIAL Y TURISMO	BOGOTA. D.C.
Especial para Colombia	Information Security Technology for Application development engineers	8/3/14	8/30/14	Henry Andrés ALBARRACÍN RODRÍGUEZ	UNIDAD DE RESTITUCIÓN DE TIERRAS	BOGOTA. D.C.
				Anuar Edison VARGAS CALDERÓN	UNIDAD DE RESTITUCIÓN DE TIERRAS	BOGOTA. D.C.
				Julián Alberto GARCÍA GONZÁLEZ	UNIDAD DE RESTITUCIÓN DE TIERRAS	BOGOTA. D.C.
				Luis Antonio MÁRQUEZ GALVIS	INSTITUTO GEOGRÁFICO AGISTÍN CODAZZI	BOGOTA. D.C.
				Martha Lucía BEDOYA DELGADO	INSTITUTO GEOGRÁFICO AGISTÍN CODAZZI	BOGOTA. D.C.
				Luis Eduardo YEPEZ GÓMEZ	CONSEJO SUPERIOR DE LA JUDICATURA	BOGOTA. D.C.
				Leyla Zoraya GUZMÁN RODRÍGUEZ	SUPERINTENDENCIA DE NOTARIADO Y REGISTRO	BOGOTA. D.C.
William Alfredo SANDOVAL	UNIDAD PARA LA ATENCIÓN Y REPARACIÓN INTEGRAL A LAS VÍCTIMAS	BOGOTA. D.C.				
Regional	Enhancement of the Planning Capacity of Geotherma Power Development (B)	8/15/14	9/16/14	Héctor Ricardo DANIEL RAMÍREZ	UNIDAD PARA LA ATENCIÓN Y REPARACIÓN INTEGRAL A LAS VÍCTIMAS	BOGOTA. D.C.
				Marco Antonio CARO CAMARGO	UNIDAD DE PLANEACIÓN MINERO ENERGÉTICA	BOGOTA. D.C.
Regional	Tourism Destination Marketing under the Cooperation between the Public and Private Sectors (B)	8/19/14	9/25/14	John Jairo RODRÍGUEZ DUQUE	EMPRESAS PÚBLICAS DE MEDELLÍN	MEDELLÍN, ANTIOQUIA
				Jorge Ernesto BENÍTEZ RODRÍGUEZ	ISAGEN	MEDELLÍN, ANTIOQUIA
General	Tourism Destination Marketing under the Cooperation between the Public and Private Sectors (B)	8/19/14	9/25/14	Martha Liliana BECERRA RODRÍGUEZ	PROCOLOMBIA	BOGOTA. D.C.
Regional	Training course to promote the speedy identification and implementation of japanese ODA loan projects in LAC	8/24/14	9/4/14	Laura Jimena MOJICA SALAZAR	DEPARTAMENTO NACIONAL DE PLANEACIÓN	BOGOTA. D.C.
Regional	Training Program for Young Leaders / Small and Medium Enterprises Development and Promotion Course	8/26/14	9/13/14	José Iván VILLA VILLA	MINISTERIO DE HACIENDA Y CRÉDITO PÚBLICO	BOGOTA. D.C.
General	Capacity Development for Export and Investment Promotion (A)	9/1/14	8/4/14	Nancy Rocio DURÁN HERNÁNDEZ	CÁMARA DE COMERCIO DE BOGOTÁ	BOGOTA. D.C.
Regional	Planning and Management of Eco-Tourism in Tropical Areas for Latin American Countries	9/24/14	11/29/14	Eliana María GÓMEZ CORREA	CÁMARA DE COMERCIO DE MANIZALES	MANIZALES, CALDAS
General	Flood Disaster Minigation	9/30/14	9/18/15	Mónica ESCOBAR CAICEDO	PROCOLOMBIA	BOGOTA. D.C.
				Diana Marcela RODRÍGUEZ HERRERA	GOBERNACIÓN DEL QUINDÍO	ARMENIA, QUINDÍO
Especial para Colombia	Quality Control and Kaizen	10/5/14	10/18/14	Jorge Andrés GONZÁLEZ ROJAS	IDEAM	BOGOTA. D.C.
				Lina Johana RODRÍGUEZ VÉLEZ	FORJAS BOLIVAR SAS	ENVIGADO, ANTIOQUIA
				Fabio José GARCÍA VEGA	GARCÍA VEGA SAS	BUCARAMANGA, SANTANDER
				Luz Magdalena PACHÓN BRAVO	INDUCARTÓN LTDA	BOGOTA. D.C.
				Carolina GARCÍA VIDAL	HSE & QUALITY	CALI, VALLE
				Cecilia RUIZ LONDOÑO	IMPREGÓN S.A.	MEDELLÍN, ANTIOQUIA
				Julián PICO SAAVEDRA	PRODUCCIONES GRÁFICAS LTDA	BUCARAMANGA, SANTANDER
				Juliana DEL CASTILLO PLATA	BANCOLDEX S.A.	BOGOTA. D.C.
				Nelson Orlando HURTADO CRUZ	BAENAMORA & CIA LTDA	BOGOTA. D.C.
				Mauricio CARO CEBALLOS	COLFACTORY S.A.	CALI, VALLE
				Andrés Felipe GONZÁLEZ DE LOS RÍOS	HERMECO S.A.	MEDELLÍN, ANTIOQUIA
				Lorena CASTRO ARIZA	HILANDERAS UNIVERSAL SAS	BOGOTA. D.C.
				Yaimi Milena CASTELLANOS CAICEDO	VITRO COLOMBIA SAS	CHIA, CUNDINAMARCA
Rubpen Arturo GRANADOS ALARCÓN	YAZAKI CIEMEL S.A.	CHIA, CUNDINAMARCA				
Raúl Enrique FUNCINOS PERTUZ	COTECMAR	CARTAGENA, BOLÍVAR				
Marlene ARIZA RUEDA	SPAI-SONS PHARMACEUTICAL COSMETICS LTDA	BOGOTA. D.C.				
General	Finantial and Technical Support for Small and Medium Enterprises Promotion	10/13/14	11/15/2014	Cristian Gerardo GIL SÁNCHEZ	DEPARTAMENTO NACIONAL DE PLANEACIÓN	BOGOTA. D.C.
General	Improvement and Disaster Prevention of Housing and Living Environments	10/14/14	11/28/14	Luis Alberto ROJAS TORRES	METROVIVIENDA	BOGOTA. D.C.
Regional	Development of Technical Skills of Teachers in Elementary Arithmetic	10/19/14	11/8/14	Cruz Adrea SOSA RIVERA	ESCUELA SUPERIOR NORMAL MARIA AUXILIADORA	COPACABANA, ANTIOQUIA
				Diego Fernando PULECIO HERRERA	MINISTERIO NACIONAL DE EDUCACIÓN	BOGOTA. D.C.
				Magda Lorena LÓPEZ OSORIO	COLEGIO SIMÓN BOLÍVAR	QUIMBAYA, QUINDÍO
Regional	Management of Medical Service in Disaster for Andean Countries	10/19/14	12/6/14	Freddy GARCÍA RAMÍREZ	ESCUELA DEL MAESTRO	MEDELLÍN, ANTIOQUIA
				Luis Fernando CORREA SERNA	MINISTERIO DE SALUD Y PROTECCIÓN SOCIAL	BOGOTA. D.C.
Regional	Rural Development through Life Improvement Approach for Latin Amrica	10/29/14	11/29/14	Aldo Eugenio BELTRÁN RIVERA	SECRETARÍA DE SALUD DEL TOLIMA	IBAGUE, TOLIMA
				Luis Alejandro BRANGÓN RIVERA	SECRETARÍA DE SALUD DE ANTIOQUIA	MEDELLÍN, ANTIOQUIA
Regional	Strengthening of Bussines Development Services (BDS) for Industrial Promotion	11/5/14	12/5/14	Ruth Lorena MEDINA ALVARADO	UNIDAD ADM.ESPECIAL DE ORGANIZACIONES SOLIDARIAS	BOGOTA. D.C.
				Luis Fernando MATA LLANA ARÉVALO	UNIDAD ADM.ESPECIAL DE ORGANIZACIONES SOLIDARIAS	BOGOTA. D.C.
General	Merchandiza Branding and Marketing Utilizing Local Resources	11/16/14	12/6/14	Doris Fabiola ARÉVALO ORDÓÑEZ	BANCOLDEX S.A.	BOGOTA. D.C.
				Sandra Judith MIÉNDEZ MORENO	BANCOLDEX S.A.	BOGOTA. D.C.
General	Utilization of WTO Agreements for Trade and Investment Promotion	12/7/14	12/13/14	Beatriz Helena PÉREZ ROSAS	MINISTERIO DE COMERCIO INDUSTRIAL Y TURISMO	BOGOTA. D.C.
General	Utilization of WTO Agreements for Trade and Investment Promotion	12/7/14	12/13/14	Mónica Maria CONDE BARRAGAN	CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA	BOGOTA. D.C.
				Carlos Eduardo VEGA SÁNCHEZ	PROCOLOMBIA	BOGOTA. D.C.



## NUESTROS EXBECARIOS

### El ecoturismo expresión de unión y liderazgo

“La tercera versión del curso Planificación del turismo en zonas tropicales ofrecido por JICA en el Centro de Entrenamiento en Okinawa, fue el catalizador de una gran amistad y de un espacio de reflexión Latinoamericana, acerca de los retos que enfrenta la región en el desarrollo del ecoturismo”.

*Carolina González Delgado de PNN de Colombia. Ex becaria JICA Curso Planificación de Ecoturismo (25 septiembre 2013 a 30 de noviembre de 2013)*

*El Programa de Capacitación y Dialogo que ofrece JICA permite no solo el fortalecimiento del recurso humano de los países en desarrollo, sino que propicia el intercambio de experiencias y lecciones aprendidas, generando vínculos entre los países participantes y facilitando la creación de redes entre los exbecarios.*

## Agencia de Cooperación Internacional del Japón JICA Colombia

Carrera 10 No. 97A – 13 Torre B Oficina 701,

Bogotá D.C., Colombia

PBX: (57-1) 742 7719 Fax: (57-1) 742 7717

URL: <http://www.jica.go.jp/colombia/index.html>

e-mail: [cb\\_oso\\_rep@jica.go.jp](mailto:cb_oso_rep@jica.go.jp)



## Agencia de Cooperación Internacional del Japón JICA Oficina Central

Nibancho Center Building 5 - 25

Niban-cho, Chiyoda-ku, Tokio, 102-8012, Japón

Tel: (81-3) 5352-5311-5314 Fax: (81-3) 5352-5032/5150

URL: <http://www.jica.go.jp>

e-mail: [jicaplaza@jica.go.jp](mailto:jicaplaza@jica.go.jp)

## APC Colombia

### Agencia Presidencial de Cooperación Internacional de Colombia

Carrera 11 No. 93 – 53 piso 7 Bogotá D.C., Colombia

Tel: (57-1) 601 2424

URL: <http://www.acpcolombia.gov.co/>



## NIKKORYUKAI

### Asociación Colombiana de Exbecarios del Japón

Calle 74 No. 15-80 Interior 2, Oficina 712, Bogotá D.C., Colombia

Tel: (57-1) 3455642

URL: <http://www.nikkoryukai.blogspot.com>



## JICA EN EL MUNDO

- **Oficinas en el extranjero:** 96 oficinas en el extranjero
- **Oficinas en Japón:** Sede central (Tokio) y 17 oficinas locales



## Historia de JICA en Colombia

### • Agosto de 1974:

Creación de JICA como la Agencia Oficial de la Cooperación Técnica del Gobierno Japonés

### • Diciembre de 1976

Firma del Convenio de Cooperación Técnica entre Colombia y Japón

### • Noviembre de 1978

Aprobación del Convenio de Cooperación por parte del Congreso de la República de Colombia mediante la Ley No. 18 del 14 de noviembre de 1978.

### • Octubre de 1979

Establecimiento de estatus de Oficina Representativa para Colombia

### • Agosto de 1980

Apertura de la Oficina Representativa de JICA en Colombia

### • Enero de 1985

Firma del Convenio para el Envío de Voluntarios Japoneses (JOCV)

### • Julio de 1985

Llegada de los primeros voluntarios Japoneses a Colombia

### • Enero de 1999

Envío de 60 miembros del Equipo de Rescate y Atención Médica desde Japón para atender a los damnificados del Terremoto en el Eje Cafetero

### • Octubre de 2003

Cambio de estatus de JICA como Institución Administrativa Independiente a cargo de la Cooperación Técnica del Gobierno Japonés

### • Agosto de 2005

JICA Colombia cumple 25 años de labores continuas

### • Octubre de 2008

JICA se convierte en la mayor agencia de ayuda bilateral al integrarse a sus operaciones la cooperación económica en el extranjero y la cooperación financiera no reembolsable

### • Agosto de 2010

JICA cumple 30 años de actividades continuas en Colombia

